

கொலைமேற்கொண் டாரிற் கொடிதே
அலைமேற்கொண்ட
ல்லவை செய்தொழுகும் வேந்து.

குறள் #551

#KalviApp

1. குடிகளை வருத்தும் தொழிலை மேற்கொண்டு, முறையல்லாத செயல்களைச் செய்து நடக்கும் அரசன் கொலைத் தொழிலைக் கொண்டவரை விடக் கொடியவன்.

2. குடிமக்களின் பொருள்மீது ஆசை கொண்டு அவர்களைத் துன்புறுத்தித் தவறாக ஆளும் அரசு பகைகொண்டு பிறரைக் கொலை செய்பவரைக் காட்டிலும் கொடியது.

The king who gives himself up to oppression and acts unjustly (towards his subjects) is more cruel than the man who leads the life of a murderer.

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா